Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►**B**

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 890/78
av den 28 april 1978
om närmare bestämmelser om certifiering av humle

(EGT L 117, 29.4.1978, s. 43)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►**M1**	Kommissionens förordning (EEG) nr 1465/79 av den 13 juli 1979	L 177	35	14.7.1979
►**M2**	Kommissionens förordning (EEG) nr 3479/80 av den 30 december 1980	L 363	83	31.12.1980
►**M3**	Commission Regulation (EEC) No 1979/83 of 18 July 1983 (*)	L 195	34	19.7.1983
►**M4**	Kommissionens förordning (EEG) nr 2600/85 av den 16 september 1985	L 248	9	17.9.1985
►**M5**	Kommissionens förordning (EEG) nr 3589/85 av den 17 december 1985	L 343	19	20.12.1985
►**M6**	Kommissionens förordning (EEG) nr 3994/88 av den 21 december 1988	L 354	24	22.12.1988
►**M7**	Kommissionens förordning (EEG) nr 921/89 av den 10 april 1989	L 97	40	11.4.1989
►**M8**	Kommissionens förordning (EEG) nr 2265/91 av den 26 juli 1991	L 208	22	30.7.1991
►**M9**	Kommissionens förordning (EEG) nr 2928/93 av den 25 oktober 1993	L 265	4	26.10.1993
►**M10**	Kommissionens förordning (EG) nr 852/94 av den 15 april 1994	L 98	22	16.4.1994
►**M11**	Kommissionens förordning (EG) nr 1021/95 av den 5 maj 1995	L 103	20	6.5.1995
►**M12**	Kommissionens förordning (EG) nr 2125/2004 av den 14 december 2004	L 368	8	15.12.2004

Ändrad genom:

►**A1**	Anslutningsakten för Grekland (*)	L 291	17	19.11.1979

(*) Denna rättsakt finns inte publicerad på svenska.

▼B

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 890/78

av den 28 april 1978

om närmare bestämmelser om certifiering av humle

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1696/71 av den 26 juli 1971 om den gemensamma organisationen av marknaden för humle ([1]), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1170/77 ([2]), särskilt artikel 2.5 i denna, och

med beaktande av följande:

I rådets förordning (EEG) nr 1784/77 av den 19 juli 1977 ([3]) fastställs allmänna bestämmelser om certifiering av humle.

För att skapa ett i huvudsak enhetligt certifieringsförfarande i medlemsstaterna är det nödvändigt att precisera vilka produkter som kommer i fråga, hur hanteringen skall gå till och vilken information som skall ges i de olika dokument som åtföljer produkterna.

För att möjliggöra kontroll när det gäller humlekottar bör en beskrivning, underskriven av den enskilde producenten eller producenten i en sammanslutning åtfölja certifikatet. Detta dokument bör innehålla upplysningar som gör det möjligt att identifiera humlet från den tidpunkt då det görs tillgängligt för certifiering till dess certifikatet är utfärdat.

När de kvalitetsegenskaper skall fastställas som humlet måste ha för att godkännas för avsättning, måste vattenhalten och halten främmande beståndsdelar medräknas. Eftersom humle från gemenskapen är känt för att vara av hög kvalitet, bör nuvarande praxis inom handeln användas som utgångspunkt.

Det bör överlåtas åt medlemsstaterna att besluta vilken metod som skall användas för att fastställa fukthalten. Resultaten skall dock kunna jämföras. Vid eventuella tvister måste en gemenskapsmetod användas.

Med hänsyn till handelspraxis inom vissa områden i gemenskapen bör det anges om humle avsätts på marknaden med eller utan frö och det bör fastställas att detta skall framgå av certifikatet.

För att användarna skall få exakta upplysningar om ursprung och egenskaper hos de produkter som avsätts, bör gemensamma bestämmelser fastställas om märkning av förpackningar och referensnummer på certifikaten.

Det bör anges att humle, som framställts av obehandlat certifierat humle, bara kan certifieras om framställningen sker i en sluten process. Äger processen rum i certifieringscentral eller på certifieringslager bör dock certifieringsförfarandet förenklas.

Certifieringsförfarandet bör också förenklas om en produkt omförpackas under officiell tillsyn och utan bearbetning.

I artikel 1.1 andra stycket i förordning (EEG) nr 1784/77 anges att produkter som är undantagna från certifiering skall underkastas kontroll. Syftet med denna kontroll måste vara att säkerställa dels att sådana produkter inte kan störa den normala avsättningen av certifierade produkter, dels att de är lämpliga för den avsedda användningen och bara används av avsedda mottagare.

Denna kontroll bör utövas av de myndigheter som ansvarar för certifieringen.

([1]) EGT nr L 175, 4.8.1971, s. 1.
([2]) EGT nr L 137, 3.6.1977, s. 7.
([3]) EGT nr L 200, 8.8.1977, s. 1.

▼B

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för humle.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

▼M9

Artikel 1

I denna förordning avses med

a) *obehandlat humle:* humle som bara preliminärt har torkats och förpackats,

b) *behandlat humle:* humle som slutgiltigt har torkats och slutgiltigt förpackats,

c) *humle med frö:* humle som avsätts med ett fröinnehåll på mer än 2 % av vikten,

d) *humle utan frö:* humle som avsätts med ett fröinnehåll på högst 2 % av vikten,

e) *isomeriserat humleextrakt:* extrakt i vilket alfasyrorna så gott som fullständigt isomeriserats,

f) *isomeriserat humlepulver:* pulver i vilket alfasyrorna så gott som fullständigt isomeriserats,

g) *nya isomeriserade humleprodukter:* produkter i vilka inte bara alfasyrorna helt har isomeriserats utan även andra beståndsdelar har förändrats i högre eller lägre grad (i förhållande till på vilket stadium och under vilka villkor omvandlingen av alfasyrorna har skett) eller där de avsiktligt har avlägsnats från den slutliga produkten,

h) *försegling:* förslutning av förpackningar under officiell tillsyn och på ett sådant sätt att förslutningen går sönder när den öppnas,

i) *sluten tillverkningsprocess:* en process för behandling eller bearbetning av humle vilken genomförs under officiell tillsyn och på ett sådant sätt att inget humle eller behandlade produkter kan tillsättas eller avlägsnas under processen. Den slutna tillverkningsprocessen inleds med öppnandet av den förseglade förpackningen med det humle eller de humleprodukter som skall behandlas eller bearbetas och avslutas med förseglingen av den förpackning som innehåller det bearbetade humlet eller humleprodukterna,

j) *parti:* ett antal förpackningar med humle eller humleprodukter som har samma egenskaper och som samtidigt görs tillgängliga för certifiering av en och samma enskilde producent eller producent i sammanslutning eller av samma bearbetningsanläggning.

▼B

Artikel 2

1. Varje parti humlekottar som görs tillgängligt för certifiering skall åtföljas av en beskrivning som undertecknats av producenten och innehåller uppgifter om

— producentens namn och adress,

— skördeåret,

— sorten,

— produktionsplatsen,

— utdrag ur fastighetsregister eller en officiell motsvarighet till sådant,

— antalet förpackningar i partiet.

2. Denna beskrivning skall åtfölja humlepartiet under varje bearbetning eller blandning och i vart fall tills certifikatet är utfärdat.

▼B

Artikel 3

1. Humlekottar som görs tillgängliga för certifiering måste motsvara definitionen i artikel 1.3 a i förordning (EEG) nr 1696/71 och uppfylla de minimikrav för avsättning som anges i bilaga 1 i föreliggande förordning.

2. Kontroll av att de minimikrav för avsättning som gäller humlets vattenhalt beaktas, skall göras enligt någon av metoderna i bilaga 2 B. De metoder som anges i bilaga 2 B 2 måste emellertid godkännas av kontrollorganet och måste ge resultat med en standardavvikelse på högst 2,0. Om det uppstår en tvist skall kontrollen göras enligt den metod som anges i bilaga 2 B 1.

Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om vilka metoder de använder.

3. Kontrollen av minimikrav för avsättning förutom vad gäller vattenhalten skall göras i enlighet med normal handelspraxis. I händelse av tvist skall kontrollen göras enligt den metod som anges i bilaga 2 C.

Artikel 4

För att genomföra de kontroller som avses i artikel 3 och som beskrivs i bilaga 2 B 1 och 2 C skall prover tas enligt följande:

a) I varje parti skall prover tas från minst en förpackning av tio och i vart fall från minst två förpackningar per parti.

b) Proverna skall tas och behandlas enligt den metod som beskrivs i bilaga 2 A.

Artikel 5

På det certifikat som avses i artikel 5 i förordning (EEG) nr 1784/77 skall anges ”humle med frö” eller ”humle utan frö”.

▼M12

Artikel 5a

De certifikat som avses i artikel 5 i förordning (EEG) nr 1784/77 skall av den myndighet som har befogenhet att genomföra certifiering förses med åtminstone någon av de texter som anges i bilaga IIa.

▼B

Artikel 6

1. Det referensnummer på certifikatet som avses i artikel 5 i förordning (EEG) nr 1784/77 skall bestå av koder som i enlighet med bilaga 3 anger certifieringscentral, medlemsstat, skördeår och parti.

2. Referensnumret skall vara detsamma på alla förpackningar som ingår i ett och samma parti.

▼M11

3. Före den 1 september 1978 skall medlemsstaterna till kommissionen överlämna en förteckning över certifieringsbyråerna och den kod som varje byrå har tilldelats.

När det gäller Grekland, Spanien, Portugal och Österrike skall överlämnandet ske före utgången av tredje månaden efter anslutningen.

▼M12

När det gäller Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien skall överlämnandet ske före den 1 januari 2005.

▼M11

Förteckningen över byråerna och deras kodifiering skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*. En uppdatering av denna förteckning skall offentliggöras varje år.

▼B

Artikel 7

Den märkning som avses i artikel 1.2 i förordning (EEG) nr 1784/77 skall, under tillsyn och efter försegling enligt anvisningarna i bilaga 4, göras på varje förpackning i vilken produkten skall avsättas på marknaden.

Artikel 8

1. Behandlat humle, framställt av humle som certifierats i obehandlat skick, får endast certifieras om behandlingen ägt rum i en sluten process.

2. Om humlet behandlas i certifieringscentral eller -lager gäller följande:

a) Certifikatet skall inte utfärdas förrän efter behandlingen.

b) Det urspungliga obehandlade humlet skall åtföljas av den i artikel 2 avsedda beskrivningen.

3. Före behandlingen skall varje parti ursprungligt humle numreras. Detta nummer måste anges på det certifikat som utfärdas för det behandlade humlet.

4. För att kunna certifieras måste produkter som tillverkats av humle i enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 1784/77 ha tillverkats i en sluten process.

▼M9

5. Med undantag av de substanser som anges i bilaga 5 till denna förordning får endast certifierat humle och humleprodukter som anges i artikel 7 i förordning (EEG) nr 1784/77 tillsättas i den slutna tillverkningsprocessen. De får endast tillsättas i samma skick som då de certifierades.

6. Om bearbetningen i den slutna tillverkningsprocessen vid produktion av extrakt, som framställs med användning av koldioxid, måste avbrytas av tekniska skäl, skall företrädarna för de offentliga organ eller myndigheter som avses i artikel 1.6 i förordning (EEG) nr 1784/77 försegla den förpackning som innehåller mellanprodukten i det ögonblick då processen avbryts. Förseglingen får endast brytas av ovannämnda företrädare när processen sätts igång på nytt.

▼M8

Artikel 8a

1. Vid tillverkning av humleprodukter skall de officiella företrädare som avses i artikel 8.6 vara närvarande under hela den tid då bearbetning sker. De skall övervaka alla skeden i tillverkningen, dvs. från det att den förseglade förpackningen öppnas, vilken innehåller det humle eller de humleprodukter som skall bearbetas, tills förpackning, försegling och märkning av humleprodukten har avslutats.

En tillfällig frånvaro kan tillåtas om det genom tekniska åtgärder kan garanteras att bestämmelserna i denna förordning ändå respekteras.

2. Före byte till annan sats i tillverkningssystemet skall de företrädare som avses i artikel 8.6 genom inspektion försäkra sig om att tillverkningssystemet är tomt, åtminstone i den utsträckning som behövs för att kunna konstatera att innehållet i två olika satser inte kan blandas. Om humle, humleprodukter, humlerester eller någon annan produkt som härrör från humle finns kvar i tillverkningssystemet, exempelvis i blandnings- eller påfyllningsbehållarna, medan humle från en annan sats bearbetas, måste dessa delar kopplas ifrån genom lämpliga tekniska åtgärder och under officiell tillsyn. De kan kopplas tillbaka till tillverkningssystemet endast under officiell tillsyn. Ingen fysisk förbindelse mellan tillverkningslinjerna för koncentrerat humlepulver och icke-koncentrerat humlepulver kan tillåtas när någon av dem är i drift.

3. Driftsledningen på bearbetningsanläggningen skall förse de företrädare som anges i artikel 8.6 liksom företrädarna för de officiella

▼M8

myndigheter, som svarar för att certifieringsreglerna enligt artikel 1.6 i förordning (EEG) nr 1784/77 följs, med all information som rör de tekniska funktionerna i anläggningen.

4. Driftsledningen skall göra exakta noteringar om de bearbetade humlemängderna. För varje sats humle som skall bearbetas skall upprättas en redogörelse över den ingående produktens och den bearbetade produktens vikt, liksom vikten på avfallet inklusive humleresterna, frånsorterade främmande beståndsdelar och förmodad vattenförlust. Vad gäller den ingående produkten skall noteringarna dessutom innehålla uppgift om numrering enligt artikel 5.1 b i förordning (EEG) nr 1784/77 på alla berörda partier och humlesorter. Om mer än en sort används i samma sats skall deras relativa vikt anges i noteringarna. Vad gäller den bearbetade produkten skall sorten också framgå av noteringarna eller, om produkten är en blandning, sortsammansättningen anges. Alla viktangivelser får avrundas till närmaste kg.

5. Förteckning över producerade mängder skall göras upp under tillsyn av de företrädare som anges i artikel 8.6 och skall undertecknas av dem så snart bearbetningen av en sats avslutats. Handlingarna skall förvaras av anläggningens driftsledning under minst tre år.

6. Företrädarna för de myndigheter som ansvarar för att bestämmelserna om certifiering följs skall regelbundet och utan att anmäla det i förväg göra stickprovskontroller på bearbetningsanläggningarna. Kontrollerna skall omfatta följande: det arbete som utförs av de företrädare som avses i ovan, att produkter som omfattas av certifikat är oklanderliga, certifikaten som åtföljer humlet liksom de bearbetade mängder som noterats enligt punkt 4. Antalet kontroller som genomförs under ett år skall inte understiga fem per bearbetningsanläggning.

7. Medlemsstaterna skall varje år senast den 30 juni underrätta kommissionen om hur ofta kontroller har genomförts under det år som föregår detta datum, vilken typ av kontroller som gjorts och resultaten av tillsynen över certifieringssystemet.

8. Om det konstateras att komponenter som inte är tillåtna har använts vid framställningen av humleprodukter, eller om de komponenter som använts inte motsvarar uppgifterna i certifikatet enligt artikel 5 i förordning (EEG) nr 1784/77, och om detta kan tillskrivas verksamhetens ledning eller anställda som en medveten handling eller allvarligt fel, skall den berörda medlemsstaten återkalla anläggningens godkännande som certifieringscentral. Ett nytt godkännande kan inte medges inom de första tolv månaderna efter återkallandet. På anhållan av anläggningsledningen skall ett nytt godkännande utfärdas efter två år, eller i allvarliga fall senast efter tre år, efter det att godkännandet återkallades.

▼B

Artikel 9

1. När humlepulver och humleextrakt är under omsättning får ompackning i enlighet med artikel 1.5 i förordning (EEG) nr 1784/77 bara göras under officiell tillsyn.

2. Om ompackning görs enligt föregående stycke utan bearbetning av produkten skall det nya certifieringsförfarandet bara omfatta

— märkning av den nya förpackningen,

— angivande av denna märkning och av ompackningen på det ursprungliga certifikatet.

▼M1

Artikel 9 A

En produkt som återförsäljes på gemenskapens territorium efter det att ett certifierat parti har delats upp, måste åtföljas av en faktura eller annat dokument upprättat av säljaren som anger certifikatets referensnummer och namnet på det organ som utfärdat det. Följande

▼M1

upplysningar från certifikatet skall också anges på fakturan eller dokumentet:

a) För humlekottar

— produktens beteckning,

— bruttovikt och/eller nettovikt,

— produktionsplats,

— skördeår,

— sort.

b) För humleprodukter

— ovannämnda upplysningar samt datum och plats för tillverkningen.

▼B

Artikel 10

▼M9

De produkter som anges i artikel 1.1 a — f i förordning (EEG) nr 1784/77 skall kontrolleras enligt följande:

▼B

a) När det gäller humle som skördats på odlingsarealer som tillhör ett bryggeri och som används av detta i obearbetat eller bearbetat skick:

— För varje skörd skall bryggeriet före den 1 november till det kontrollorgan som avses i artikel 1.6 i förordning (EEG) nr 1784/77 sända in upplysningar om vilka sorter som odlats, vilka kvantiteter som skördats, produktionsplatser och planterade arealer, samt utdrag ur fastighetsregister eller en motsvarande officiell beteckning.

— Ingen ytterligare kontroll behövs när humlet bearbetas eller används i obearbetat skick av bryggeriet självt. I alla övriga fall skall kontrollen vara densamma som anges under c nedan, med undantag av punkt 5.

▼M9

b) När det gäller isomeriserat humleextrakt, isomeriserat humlepulver och de nya isomeriserade humleprodukterna som anges i förteckningen i bilaga 6 skall tillverkaren senast den 31 december varje år lämna upplysningar till kontrollorganet om vilka kvantiteter som tillverkats och vilka som avsatts på marknaden. På förpackningarna måste orden ”isomeriserat humleextrakt”, ”isomeriserat humlepulver”respektive ”ny isomeriserad humleprodukt” anges liksom uppgifter om vikt eller volym, ursprunglig sort, vilken produkt som använts och procentandel av denna.

▼B

c) När det gäller produkter som framställs av humle och som tillverkas under avtal för ett bryggeris räkning skall - när humlet levererats till den anläggning där det skall bearbetas och under förutsättning att produkterna skall användas av bryggeriet självt - den myndighet som utfärdar certifikatet upprätta ett dokument på vilket minst följande uppgifter skall införas under bearbetningens gång:

1. Avtalets referensnummer

2. Det bryggeri som produkterna är avsedda för

3. Bearbetningsanläggningen

4. En beskrivning av den bearbetade produkten

5. Referensnumret på certifikatet eller det likvärdiga intyget för det ursprungliga humlet

6. Den bearbetade produktens vikt

Detta dokument skall förses med ett referensnummer som också skall anges på förpackningen.

▼**M10**

När det gäller blandningar av humle skall dessutom följande anges i dokumentet och på förpackningen:

”Blandning av humle för eget bruk. Får inte säljas”.

▼**M9**

d) När det gäller humle och humleprodukter i små förpackningar avsedda för försäljning till privatpersoner för eget bruk får förpackningens vikt inte överstiga

— 1 kg för humlekottar eller humlepulver,

— 300 g för extrakt, pulver och nya isomeriserade produkter.

En beskrivning av produkten samt vikten måste anges på förpackningen.

▼**M11**

Artikel 11

Före den 1 september 1978 skall medlemsstaterna till kommissionen överlämna en förteckning över de produktionsområden som avses i artikel 6.1 i förordning (EEG) nr 1784/77.

När det gäller Grekland, Spanien, Portugal och Österrike skall överlämnandet ske före utgången av tredje månaden efter anslutningen.

▼**M12**

När det gäller Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien skall överlämnandet ske före den 1 januari 2005.

▼**B**

Artikel 12

Denna förordning träder i kraft den 1 augusti 1978.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

▼M4

BILAGA 1

MINIMIKRAV FÖR AVSÄTTNING AV HUMLEKOTTAR

Egenskaper	Beskrivning	Maximiinnehåll (% av vikten)	
		Behandlat humle	Obehandlat humle
a) Vattenhalt	Vatteninnehåll	12	14
b) Blad och stjälkar	Delar av örtblad och stjälkar, stjälkar, skaft från blad eller humlekottar, kotteskaft räknas som stjälkar endast om de är längre än 2,5 cm	6	6
c) Humleavfall	Småpartiklar som uppkommer vid maskinskörd, varierande i färg mellan mörkt grön och svart, och ►M6 som vanligtvis inte kommer från humlekotten. Det angivna maximiinnehållet får innefatta beståndsdelar från andra humlesorter än dem som skall certifieras upp till högst 2 % av vikten ◄	3	4
d) För ”humle utan frö”	Mogna frön	2	2
Frön			

▼B

BILAGA 2

A. **PROVTAGNING**

Följande metod skall användas för att ta prov på humlekottar för att bestämma vattenhalten och, i förekommande fall, halten främmande beståndsdelar:

1. **Prover**

   a) *Förpackat humle*

   Ur det antal förpackningar som anges i artikel 4 tas tillräckligt med prover för att motsvara förpackningarnas proportionella vikt och så att mängden humlekottar är representativ för förpackningarna.

   b) *Humle i lös vikt*

   Lika stora mängder tas ut från fem till tio olika ställen i partiet, såväl från ytan som från olika djup. Proverna placeras så snabbt som möjligt i en behållare. För att undvika snabb förstöring skall den uttagna humlemängden vara så stor att den pressas hårt samman när behållaren tillslutes.

   Den sammanlagda vikten på proverna skall vara minst 100 g.

2. **Blandning**

   Proverna blandas omsorgsfullt så att de blir representativa för partiet.

3. **Underindelning av proverna**

   Efter blandningen tas ett eller flera representativa prover som placeras i vatten- och lufttät behållare av exempelvis metall eller glas, förutom i de fall då bara innehållet av främmande partiklar skall undersökas.

4. Förutom under transport måste proverna förvaras kallt. Vid undersökning eller analys måste proverna först få återgå till rumstemperatur innan behållarna öppnas.

B. **METOD FÖR KONTROLL AV VATTENHALTEN I HUMLE**

1. **Metod (i)**

   Prover som tas för analys av vattenhalt bör inte sönderdelas. Det är viktigt att de inte utsätts för luftens påverkan utom under kortast möjliga tid då de överförs från behållaren till vägningsglaset (vilket förses med lock).

   Utrustning

   Våg med känslighet ner till 0,005 g.

   Elektrisk torkugn med termostatreglering på 105-107 °C (ugnens effektivitet kontrolleras med kopparsulfattest).

   Metalldosor med en diameter på 70-100 mm, 20-30 mm djupa och försedda med tättslutande lock.

   Vanlig desickator som är lagom för dosorna och som innehåller ett torkningsmedel, t.ex. silikagel med indikator.

   Förfarande

   Uppväg 3-5 g humle i en dosa och tillslut locket före vägningen. Utför arbetet så snabbt som möjligt. Ta av locket och ställ dosan i ugnen under exakt en timme. Tillslut snabbt, ställ dosan att svalna under minst 20 minuter i desickatorn och väg den sedan.

   Beräkning

   Beräkna viktförlusten i procent av humlets ursprungliga vikt. Tillåten maximal avvikelse för varje uppvägning är 1 %.

2. **Metod (ii)**

   Använd antingen en elektronisk våg, som torkar humlet med hjälp av infraröd bestrålning eller varmluft, eller en elektrisk mätapparat, som anger provets vattenhalt på en skala.

▼B

C. METOD FÖR KONTROLL AV INNEHÅLLET AV FRÄMMANDE BESTÅNDSDELAR

▼M4

1. **Bestämning av andel blad, stjälkar och humleavfall**

Sikta fem prover på vardera 100 g genom en 2 mm-sikt. Samla ihop lupulin, avfall och frön och tag bort fröna för hand. Ställ proverna åt sidan. Överför innehållet i 2 mm-sikten till en 10 mm-sikt och sikta på nytt.

Humlekottarna, blad, stjälkar och främmande beståndsdelar tas bort från sikten för hand medan humlekottarnas blad, frön, lupulinavfall och vissa blad och stjälkar faller igenom sikten. Detta material sorteras för hand i följande grupper:

1. Blad och stjälkar.
2. Humle (blad från humlekottar, humlekottar och lupulin).
3. Avfall.
4. Frön.

▼M7

Det är ytterst svårt att exakt skilja avfall från lupulin. Det är emellertid möjligt att på ett ungefär bestämma proportionerna genom att använda en sikt med maskvidden 0,8 mm.

Vid beräkning av andelen lupulin skall hänsyn tas till att lupulinets täthet är fyra gånger större än avfallets.

▼M4

De olika grupperna väges och procentandelen för varje grupp i förhållande till det utsprungliga provets vikt fastställes.

▼B

2. **Bestämning av fröinnehåll**

Ett prov på 25 g lägges i en metallbehållare med lock och placeras i en 115 °C varm torkugn under två timmar för att neutralisera den klistriga kådan.

Det torkade provet svepes in i en grovvävd bomullsduk och gnides kraftigt eller bankas mekaniskt så att humlefröna lossnar. Den torkade, finfördelade humlen avskiljes från fröna med hjälp av en kvarn eller en 1 mm-sikt av metall.

Andra kvarvarande beståndsdelar avlägsnas från fröna med hjälp av en sluttande yta täckt med smärgelpapper eller på annat sätt som resulterar i att stjälkar och andra beståndsdelar stannar kvar medan fröna rullar av.

Väg fröna och beräkna procentandelen frön i förhållande till det ursprungliga provets vikt.

▼**M12**

BILAGA 2a

TEXT ENLIGT ARTIKEL 5a

— *[på spanska]* Producto certificado — Reglamento (CEE) nº 890/78,

— *[på tjeckiska* Ověřený produkt – Nařízení (EHS) 890/78,

— *[på danska]* Certificeret produkt — Forordning (EØF) nr. 890/78,

— *[på tyska]* Zertifiziertes Erzeugnis — Verordnung (EWG) Nr. 890/78,

— *[på estniska]* Sertifitseeritud Produkt – Määrus (EMÜ) nr 890/78,

— *[på grekiska* Πιστοποιημένο προϊόν — κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 890/78,

— *[på engelska]* Certified product — Regulation (EEC) No 890/78,

— *[på franska]* Produit certifié — Règlement (CEE) nº 890/78,

— *[på italienska]* Prodotto certificato — Regolamento (CEE) n. 890/78,

— *[på lettiska]* Sertificēts produkts – Reglaments (EEK) Nr. 890/78,

— *[på litauiska]* Sertifikuotas produktas – Reglamentas (EEB) Nr. 890/78,

— *[på ungerska]* Minősített termék – 890/78/EGK rendelet,

— *[på maltesiska]* Prodott Iccertifikat — Regolament (KEE) Nru 890/78,

— *[på nederländska]* Gecertificeerd product — Verordening (EEG) nr. 890/78,

— *[på polska]* Produkt certyfikowany — Rozporządzenie (EWG) Nr 890/78,

— *[på portugisiska]* Produto certificado — Regulamento (CEE) n.º 890/78,

— *[på slovenska]* Certificiran pridelek – Uredba (EGS) št. 890/78,

— *[på slovakiska]* Certifikovaný výrobok – Nariadenie (EHS) č. 890/78,

— *[på finska]* Varmennettu tuote – Asetus (ETY) N:o 890/78,

— *[på svenska]* Certifierad produkt – Förordning (EEG) nr 890/78.

▼B

BILAGA 3

KODER OCH SAMMANSÄTTNING AV CERTIFIKATENS REFERENSNUMMER

1. **Certifieringscentral**

Ett nummer mellan 0 och 100 som meddelas av medlemsstaten.

▼M12

2. **Medlemsstater som genomför certifiering**

BE för Belgien
CZ för Tjeckien
DK för Danmark
DE för Tyskland
EE för Estland
EL för Grekland
ES för Spanien
FR för Frankrike
IE för Irland
IT för Italien
CY för Cypern
LV för Lettland
LT för Litauen
LU för Luxemburg
HU för Ungern
MT för Malta
NL för Nederländerna
AT för Österrike
PL för Polen
PT för Portugal
SI för Slovenien
SK för Slovakien
FI för Finland
SE för Sverige
UK för Förenade kungariket.

▼B

3. **Skördeår**

De två sista siffrorna i skördeåret.

4. **Identifikation av partiet**

Det nummer som certifieringsmyndigheten har gett partiet (t.ex. 12 B 77 170 225).

▼B

BILAGA 4

MÄRKNING AV FÖRPACKNINGAR

Märkningen beror på typen av förpackning och görs enligt följande:

a) Humlekottar i stora eller små balar

— med tryck på förpackningen.

c) Humlepulver i paket

— med tryck på förpackningen.

c) Humlepulver eller humleextrakt i metalldosor

— med tryck på dosan eller prägling i metallen.

d) Förseglad förpackning som innehåller ett parti paket eller dosor med pulver eller extrakt

— med tryck på den förseglade förpackningen ►M7 och på varje paket eller burk med pulver eller extrakt i den förseglade förpackningen ◄.

▼**M8**

BILAGA 5

Substanser som är tillåtna vid standardisering av humleextrakt:

1. Glykossirap
2. Varmvattenextrakt baserat på humle.

▼M9

BILAGA 6

ISOMERISERADE HUMLEPRODUKTER PÅ MARKNADEN ELLER PÅ VÄG ATT AVSÄTTAS — NOVEMBER 1992

Produkt	Process	Användning
Isomeriserade pellets	Konventionellt pulver typ 90 blandat med metalloxid (vanligen magnesium), pelleterat och långsamt uppvärmt vid låg temperatur	Som ersättning för standardpellets i vörtpannan eller som tillsats i vörtpannan i slutet av tillverkningen
Extrudat (extruderat humlepulver)	Konventionellt pulver med metallkarbonater, -oxider eller -hydroxider (eller blandningar därav) som pressas genom en extruderingskokare (högt tryck och hög temperatur under kort tid)	Samma som isomeriserade pellets
Stabiliserade pellets	Samma som isomeriserade pellets men utan uppvärmning	Samma som isomeriserade pellets
Isomeriserade humleextrakt (inkl PIKE, MIKE, IKE, IRE)	I allmänhet konventionella (vanligen CO_2) extrakt blandade med metalloxider, -hydroxider eller -karbonater (eller blandningar därav) och kokt eller tryckkokt (eller båda). I vissa produkter avlägsnas metalljonerna och metallsalterna från den slutliga blandningen.	Som ersättning för standardpellets i kettel eller som tillsats i slutet av tillverkningen
Efterjäsning — isomeriserade extrakt	Humleextrakt som renats och behandlats enligt ovan för att ge relativt ren isomeriserad alfasyra (i allmänhet i form av alkalimetallsalter av isomeriserade alfasyror (vanligen kalium))	För slutlig justering av ölets bitterhet utan att inverka på smaken i övrigt
Efterjäsning — reducerade isomeriserade extrakt	Humleextrakt som renats, reducerats kemiskt och behandlats enligt ovan för att ge relativt rena reducerade isomeriserade produkter	För kontroll av ölets bitterhet, skydd mot smakförsämring orsakad av solljus och större skumstabilitet utan attinverka på smaken i övrigt